GRUNDIG

Profi Curls & Volume Hair Styler

User Manual



HS 7082

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL

CE

01M-GMS3370-4620-03

DEUTSCH 06-16

ENGLISH 17-24

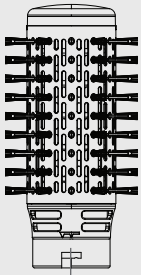
TÜRKÇE 25-35

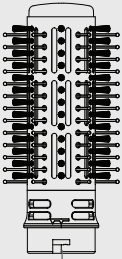
ESPAÑOL 36-43

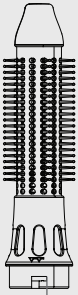
FRANÇAIS 44-51

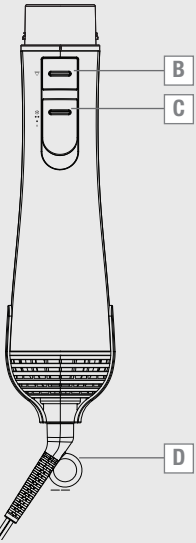
HRVATSKI 52-58

POLSKI 59-68

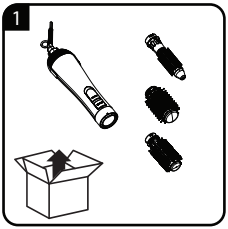

E

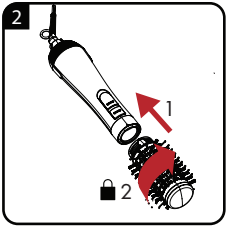

F

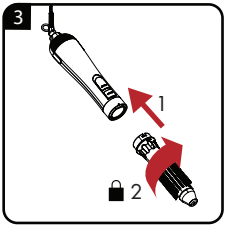

A

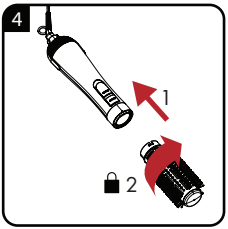

B
C
D

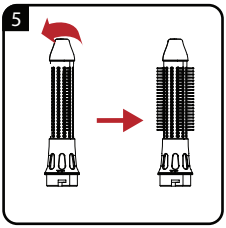


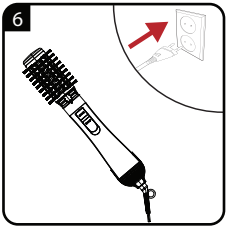

1


2
1
2

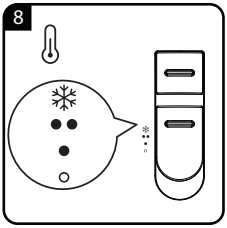

3
1
2


4
1
2

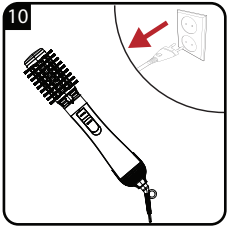

5

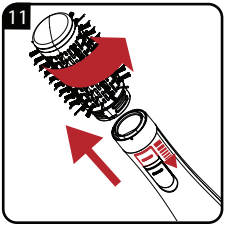

6


!


8

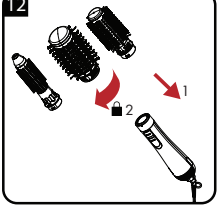

9


10

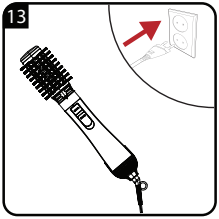

11



12



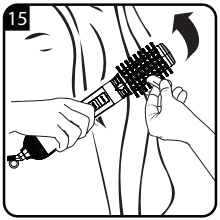
13



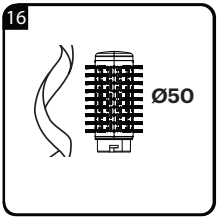
14



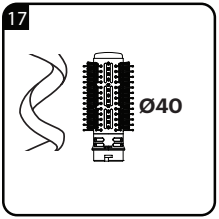
15



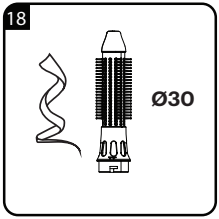
16



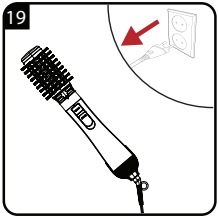
17



18

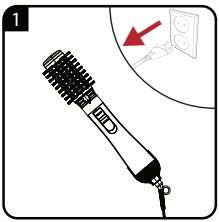


19

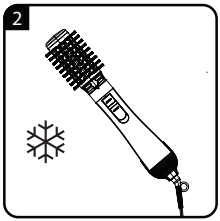




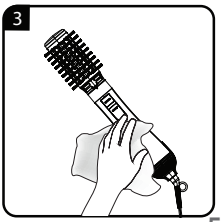
1



2



3



		
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

SICHERHEIT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie es niemals in einer Badewanne, unter der Dusche, an einem mit Wasser gefüllten Wasch-/Spülbecken oder mit feuchten oder gar nassen Händen.



- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Achten Sie darauf, dass es selbst bei der Reinigung nicht mit Wasser in Kontakt kommt.

SICHERHEIT

- Warnung: Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Achten Sie bei Verwendung des Geräts im Badezimmer darauf, es nach dem Gebrauch vom Stromnetz zu trennen, da die Nähe zu Wasser selbst im abgeschalteten Zustand Gefahren birgt.
- Für zusätzlichen Schutz sollte der Stromkreis, der das Gerät versorgt, mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von 30 mA ausgestattet sein. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Lassen Sie das Gerät niemals auf einem weichen Polster oder Bezug laufen.
- Decken Sie Luftauslass und Ansaugöffnungen des Geräts nicht ab, wenn es in Betrieb ist.
- Dieses Gerät verfügt über eine Schutzvorrichtung gegen Überhitzung.

- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Zur Vermeidung möglicher Gefahren müssen beschädigte Netzkabel vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden und ausreichend in den sicheren Umgang mit dem Gerät und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden.

SICHERHEIT

- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Für perfekte Ergebnisse ist ein Heißluftstrom erforderlich. Denken Sie daran, dass sich der Luftaustritt bei längerem oder intensivem Gebrauch überhitzen kann. Um Verletzungen zu vermeiden, passen Sie die Nutzungsdauer des Geräts entsprechend dem von Ihnen verwendeten Zubehör an.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung immer den Netzstecker.
- Wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät. Andernfalls könnte das Kabel beschädigt werden. Prüfen Sie Netzkabel und Gerät regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass man daran nicht unbeabsichtigt ziehen kann und das Gerät nicht zur Stolperfalle wird.
- Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

SICHERHEIT

- Lassen Sie das Gerät beim Einsatz nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie es immer von Kindern fern.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung am Typenschild (am Griff) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Profi Volumen & Locken Stylers HS 7082.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.

Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A Einziehbarer Borstenaufsatz, klein, ø 30 mm
- B Zubehör-Freigabetaste
- C Taste für Temperatur- und Luftstromstufen
- D Netzkabel mit Aufhängeöse
- E Stylingaufsatz, groß, ø 50 mm
- F Stylingaufsatz, groß, ø 40 mm

Einstellungen

Das Gerät hat folgende Einstelloptionen:

Einstelltaste C

- – ❄ : Unterbricht die Strom warmer Luft und leitet kühle Luft ein
- – ● ● : Kräftiger Luftstrom und hohe Temperatur
- – ● : Leichter Luftstrom und niedrige Temperatur
- – ○ : Aus

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch.
- Entfernen Sie Staub und Haare an der Thermobürste mit einer weichen Bürste.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät sorgfältig, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen sollten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, gänzlich abgekühlt und trocken ist, bevor Sie es lagern.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS-Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Geräts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackung nicht gemeinsam mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen; bringen Sie sie zu von der örtlichen Behörde ausgewiesenen Sammelstellen.

Technische Daten

Stromversorgung:
220–240 V~, 50–60 Hz

Leistung: 900-1100W

Elektroisolationsklasse: II



Technische und optische Änderungen vorbehalten.



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 4-5 der Bedienungsanleitung.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0911 / 590 597 31

E-Mail: service@grundig.com

http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich: 0820 / 220 33 22*

***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen – Grundig – 11/2020

SAFETY

Before using the appliance for the first time, please consider the following:
Keep the user manual for future use. If you give the appliance to someone else, please make sure that you give the user manual as well.

- This appliance is designed for household use only.
- Never use it in a bathtub, in the shower, on a sink filled with water, or with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water, and prevent contact with water even when cleaning it.
- Warning: Do not use this appliance in or near bathtubs, shower trays or other containers filled with water.

- When using the appliance in the bathroom, make sure you unplug it after use since it is dangerous that there is water around even when the appliance is off.
- For extra protection, it is recommended to equip the electrical circuit supplying power with a residual current device (RCD) that has a nominal operating current of 30 mA maximum. For recommendations, please contact the installer.
- Never leave the appliance running on a soft cushion or cover.
- When the appliance is running, do not cover its air outlet or suction holes.
- This appliance is equipped with a protective device against overheating.
- Do not pull the plug from the socket by holding the cable.
- Never use the appliance if there is visible damage on the appliance or on the power cable.

- To avoid possible dangers, damaged power cords must be replaced by the manufacturer, customer services or similarly qualified persons.
- Keep children away from the appliance.
- This appliance can be used by children at age 8 and above and by people who have reduced physical, sensory or mental capabilities or by people who lack experience and information, on the condition that they are supervised and informed about safe use of the appliance and the risks involved. Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance should be performed by the children if they are not attended.
- Do not dismantle the appliance. Manufacturer's warranty will be void in case of damages caused by improper intervention.

- For perfect results, a very hot air stream is needed. After using the appliance for a long time and extensively, be careful of the metal coated brush as it can get too hot. To prevent injuries, please set the length of operation time accordingly with the accessory being used.
- Make sure to unplug the appliance before cleaning and user maintenance.
- Never wind the power cable around the appliance. Otherwise, the cable might get damaged. Check the power cable and the appliance regularly for visual damage.
- Make sure that there is no danger that the power cable could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.

SAFETY

- Always keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure that the mains voltage on the rating plate (on the handle) matches the local mains voltage.

OVERVIEW

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your GRUNDIG Hair Styler HS 7082.

Please read the following instructions carefully in order to enjoy the use of your product with the Grundig quality for many years.

Responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. Efficient use of the raw materials and reducing plastic waste amount for a few tons each year are also contained amongst our priority targets. Moreover, all of our accessories can be used for at least 5 years.

For a future worth living.

Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A Thermo brush, small ø 30 mm
- B Accessory Release Button
- C Setting button (speed and temperature)
- D Power cable with hanger hook
- E Thermo brush, large ø 50 mm
- F Thermo brush, large ø 40 mm

Settings

Your appliance has the following settings:

Setting button C

– ❄ : Cuts off hot air flow and provides cold air.

– ● ● : High speed and temperature

– ● : Low speed and temperature

– ○ : Off

Cleaning and care

- Use a dry and soft cloth to clean the appliance.
- Use a soft brush to clean the dust and hair on the thermo brush.

Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, completely cold and dry.
- Do not wind the power cord around the appliance.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept in a place out of the reach of children.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product does not contain harmful or prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urbanisation.



This symbol indicates that this product should not be disposed together with domestic waste at the end of its service life. Old appliances must be delivered to official collection centers designated for recycling electrical and electronic appliances. Please contact the local authorities or the relevant vendor to learn about the locations of these collection centers. Each household plays an important role in recovering and recycling old appliances.

Disposing of old appliances appropriately helps prevent negative impacts on the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Packaging information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our national legislation. Do not dispose of the packaging with domestic waste or other types of waste; take them to the collection points recommended by local authorities.

Technical data

Power supply:
220–240 V~, 50-60 Hz

Power: 900-1100W

Electrical insulation class: II



Rights to make technical and design changes are reserved.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 4-5 of this operating manual.

GÜVENLİK

Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki uyarıları dikkate alın:
Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.

- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı hiçbir zaman banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.



- Cihazı suya daldırmayın, ve temizlerken dahi su ile temas etmesini önleyin.
- Uyarı: Bu cihaz küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerlerde kullanmayın.

- Cihaz banyoda kullanıldığı zaman, şebeke kablosunun kullanımdan sonra prizden çekilmesine mutlaka dikkat edin, çünkü yakında su bulunması, cihaz kapalı iken de bir tehlike teşkil eder.
- Ekstra koruma sağlamak için, güç sağlayan elektrik devresine nominal çalışma akımı en fazla 30 mA olan bir artık akım cihazı (RCD) takmanız önerilir. Tavsiye almak için kurulumu yapan kişiyle iletişime geçin.
- Cihaz çalışırken, hiçbir surette yumuşak minder veya örtü üzerinde bırakmayın.
- Cihaz çalışırken, hava emiş ve çıkış deliklerini örtmeyin.
- Bu cihaz aşırı kızdırmaya karşı koruyucu bir tertibat ile donatılmıştır.
- Fişi, kablodan tutarak prizden çekmeyin.
- Cihazda veya şebeke kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihaz kullanılamaz.

- Tehlike oluşmasını önlemek için, hasarlı bir şebeke kablosu üreticisi, müşteri servisi veya benzeri bir beceriye sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazın gövdesini kesinlikle açmayın. Yanlış müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.
- Mükemmel bir sonuç alabilmek için çok sıcak bir hava akımı gereklidir.Uzun bir süre ve yoğun bir kullanım sonrası metal kaplama fırçanın çok fazla ısınabileceğine dikkat edin.

Yaralanmaları önlemek için, lütfen cihazın kullanım süresini kullanılan aksesuara göre ayarlayın.

- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemlerinden önce mutlaka fişi prizden ayırın.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin
- Açıkken cihazın başından ayrılmayın.
- Cihazı mutlaka çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Değer plakasında (cihazın tutamağındaki) verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştiğinden emin olun.

GENEL BAKIŞ

Değerli müşterimiz,

GRUNDIG Saç Şekillendirici HS 7082 ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.

Grundig.

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A Termo fırça, küçük ø 30 mm
- B Aksesuar Çıkarma Butonu
- C Ayar düğmesi (hız ve sıcaklık)
- D Askı kancası ile elektrik kablo
- E Termo fırça, büyük ø 50 mm
- F Termo fırça, büyük ø 40 mm

Ayarlar

Cihaz aşağıdaki ayarlara sahiptir:

Ayar düğmesi C

- – ❄ : Sıcak hava akışını keser, soğuk hava verir.
- – ● ● : Yüksek hız ve sıcaklık
- – ● : Düşük hız ve sıcaklık
- – ○ : Kapalı

Temizleme ve bakım

- Cihazı temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.
- Termo fırçayı yumuşak bir fırça ile tozdan ve saçlardan arındırın.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği'nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik veriler

Güç kaynağı:
220–240 V~, 50-6 0Hz

Güç: 900-1100W

Elektriksel Izolasyon Sınıfı: II



Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.



Devreye alma, genel kullaa nım ve temizlik işlemleri için lütfen bu kullanım kılavuzunun 4. ve 5. sayfalarında verilen talimatlara uyun.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz:**
  0850 210 0 888
  (Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız**
  0216 585 8 888
  - Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
  - Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
  - Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız:**
  0544 444 08 88
* **Faks Numaramız:**
  - **0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
  - www.grundig.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
  - musteri.hizmetleri@grundig.com
* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
  - https://www.instagram.com/grundigturkiye/
  - https://www.facebook.com/grundig.tr/
  - https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig
* **Posta Adresimiz:**
  - Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
* **Bayilerimiz,**
  - https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/
* **Yetkili servislerimiz,**
  - https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
  Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

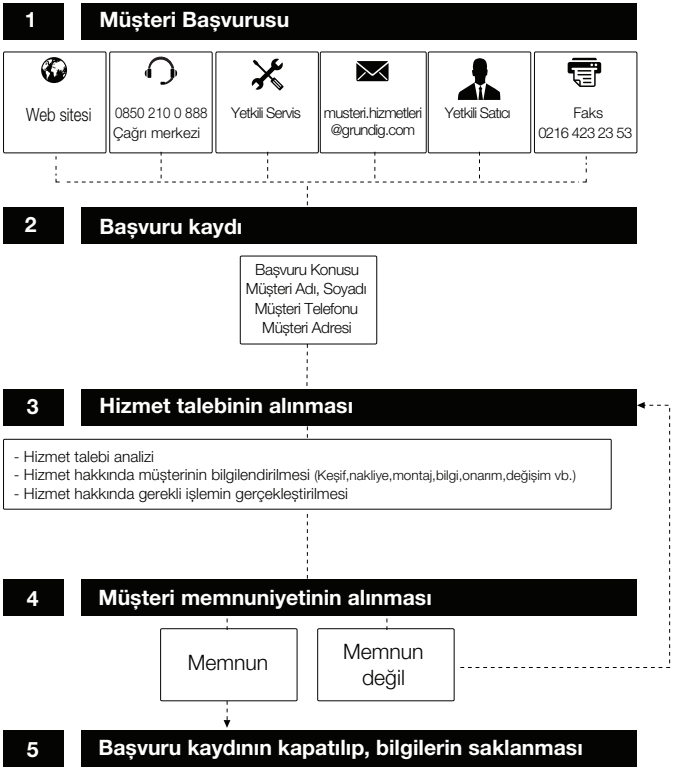
  * **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
  * **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
  * **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**

- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
  Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi



Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,

2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,

3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,

6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumunlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Zhejiang Yueli Electrical Co.,Ltd Cixi City, Ningbo Province, China Zhouxiang Town, Zhejiang City, Kaifa E. Road, No. 999 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GARANTİ BELGESİ

1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2)Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.

3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a-Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme,

c-Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.

7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.

9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;		**Malın**	
Unvanı:	Arçelik A.Ş.	**Markası:**	Grundig
Adresi:	Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL	**Cinsi:**	Saç Şekillendirici
		Modeli:	HS 7082
Telefonu:	(0-216) 585 8 888	**Seri No:**	
Faks:	(0-216) 423 23 53	**Garanti Süresi:**	2 YIL
web adresi:	www.grundig.com.tr	**Azami Tamir Süresi:**	20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

GRUNDIG

SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato por primera vez, tenga en cuenta lo siguiente:
Guarde el manual de usuario para su uso en futuras ocasiones. Si entrega el aparato a una tercera persona, asegúrese de proporcionarle también el manual de usuario.

- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.
- No lo utilice nunca en una bañera, en la ducha, en un lavabo lleno de agua, o si tiene las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua y evite el contacto con el agua incluso durante su limpieza.
- Advertencia: No utilice este aparato en o cerca de bañeras, duchas u otros recipientes llenos de agua.
- Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño,

asegúrese de desenchufarlo después de su uso, ya que es peligroso que haya agua alrededor incluso si el aparato está apagado.

- Para una mayor protección, se recomienda dotar al circuito eléctrico que suministra energía de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente operativa nominal de 30 mA como máximo. Para recomendaciones, póngase en contacto con el instalador.
- Nunca deje el aparato funcionando sobre un cojín o una cubierta suave.
- Cuando el aparato esté en funcionamiento, no cubra su salida de aire o los agujeros de succión.
- Este aparato está equipado con un dispositivo de protección frente al sobrecalentamiento.
- No retire el enchufe de la toma de corriente agarrando el cable.
- Nunca utilice el aparato si hay daños visibles en el aparato o en el cable de alimentación.

- Para evitar posibles accidentes, los cables de alimentación dañados deben ser sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona con una cualificación similar.
- Mantenga a los niños alejados del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas que carezcan de experiencia e información, siempre y cuando se encuentren bajo supervisión y estén informadas sobre el uso seguro del aparato y los riesgos que conlleva. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños si no se encuentran acompañados.
- No desmonte el aparato. La garantía del fabricante se considerará nula en caso de daños causados por una intervención incorrecta.
- Para conseguir resultados perfectos, se necesita una corriente de aire muy caliente. Después de

utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado y extenso, tenga cuidado con el cepillo de metal, ya que puede calentarse demasiado. Para evitar lesiones, por favor ajuste el tiempo de funcionamiento según el accesorio que se utilice.

- Desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento.
- Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. De lo contrario, el cable podría dañarse. Compruebe regularmente el cable de alimentación y el aparato para ver si hay daños visuales.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.

SEGURIDAD

- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la tensión de la red indicada en la placa de características (que se encuentra en el mango) coincida con el voltaje de la red local.

INFORMACIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su cepillo moldeador GRUNDIG HS 7082.

Lea con atención las siguientes instrucciones para disfrutar del uso de su producto con la calidad Grundig durante muchos años.

¡Una estrategia responsable!



GRUNDIG se centra en las condiciones de trabajo social establecidas contractualmente, con salarios justos tanto para los empleados internos como para los proveedores. El uso eficiente de las materias primas y la reducción del volumen de residuos plásticos en unas pocas toneladas cada año son también algunos de nuestros objetivos prioritarios. Es más, todos nuestros accesorios pueden usarse por lo menos durante 5 años.

Para un futuro mejor.

Grundig.

Controles y piezas

Vea la ilustración de la página 3.

A Cepillo térmico, pequeño ø 30 mm

B Botón para liberar accesorios

C Botón de ajuste (velocidad y temperatura)

D Cable de alimentación con gancho de suspensión

E Cepillo térmico, grande ø 50 mm

F Cepillo térmico, grande ø 40 mm

Ajustes

Su aparato tiene los siguientes ajustes:

Botón de ajuste C

– ❄ : Corta el flujo de aire caliente y proporciona aire frío.

– ● ● : Velocidad y temperatura elevadas

– ● : Velocidad y temperatura bajas

– ○ : Apagado

Limpieza y cuidado

- Use un paño seco y suave para limpiar el aparato.
- Use un cepillo suave para limpiar el polvo y el pelo del cepillo térmico.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado, completamente frío y seco.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Asegúrese de que el aparato se mantenga en un lugar fuera del alcance de los niños.

De conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil

Este producto no contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la normativa para la supervisión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), promulgada por el Ministerio de Medio Ambiente y Planificación Urbanística.



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Los aparatos antiguos deben entregarse en los centros de recolección oficiales designados para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el proveedor correspondiente para averiguar la ubicación de estos centros de recogida.

Cada hogar juega un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de estos aparatos ayuda a prevenir los impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE).

No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información sobre el embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No elimine los embalajes junto con los residuos domésticos u otros tipos de residuos; llévelos a los puntos de recogida recomendados por las autoridades locales.

Datos técnicos

Fuente de alimentación:
220–240 V~, 50-60Hz

Potencia: 900-1100W

Clase de aislamiento eléctrico: II



Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.



Para la puesta en marcha, uso general y limpieza, por favor siga las instrucciones de las páginas 4 y 5 de este manual.

SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois,veuillez prendre en compte les éléments suivants :
Conservez le manuel utilisateur car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, assurez-vous de lui remettre également le manuel utilisateur.

- Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- Ne l'utilisez jamais dans une baignoire, sous la douche, sur un évier mouillé ou avec les mains mouillées.



- Évitez d'immerger l'appareil dans l'eau ou de le mettre en contact avec de l'eau, même pendant le nettoyage.

SÉCURITÉ

- Avertissement : N'utilisez pas cet appareil dans ou près des baignoires, bacs à douche ou autres récipients remplis d'eau.
- Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, veillez à le débrancher après usage, car il est dangereux qu'il y ait de l'eau autour, même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'équiper le circuit électrique d'alimentation d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) ayant un courant nominal de fonctionnement de 30 mA maximum. Pour obtenir des recommandations, veuillez contacter l'installateur.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sur un coussin ou une couverture.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne couvrez pas sa sortie d'air ni ses trous d'aspiration.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe.

SÉCURITÉ

- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tenant le câble.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des dommages visibles sur le corps ou sur le câble d'alimentation.
- Pour éviter tout danger éventuel, les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés par le fabricant, le service clientèle ou des personnes ayant une qualification similaire.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne désassemblez pas l'appareil. La garantie du fabricant sera annulée en cas de dommages causés par une intervention inappropriée.
- Pour obtenir des résultats parfaits, un flux d'air très chaud est nécessaire. Après avoir utilisé l'appareil pendant une longue période et de manière intensive, faites attention à la brosse à revêtement métallique car elle peut devenir très chaude. Pour éviter les blessures, veuillez régler la durée de fonctionnement en fonction de l'accessoire utilisé.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Cela pourrait endommager le câble. Vérifiez régulièrement qu'aucun dommage visible n'affecte ni le câble d'alimentation ni l'appareil.

- Assurez-vous qu'il n'y ait aucun risque de traction accidentelle sur le câble d'alimentation et que personne ne risque de trébucher sur le câble lorsque l'appareil est en marche.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique (sur la poignée) correspond à la tension du réseau local.

VUE D'ENSEMBLE

Chère cliente, cher client,

félicitations pour l'achat de votre fer à friser GRUNDIG HS 7082.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin de profiter de l'utilisation de votre produit de marque Grundig pendant plusieurs années.

Approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nos cibles prioritaires sont, entre autres, l'utilisation efficiente des matières premières et la réduction de quelques tonnes de la quantité de déchets plastiques chaque année. En plus, tous nos accessoires peuvent être utilisés pendant au moins 5 ans.

Pour un avenir digne d'être vécu.

Grundig.

Commandes et pièces

Voir la figure en page 3.

A Brosse thermique, petit diamètre de 30 mm

B Bouton de Libération des Accessoires

C Bouton de réglage (vitesse et température)

D Câble d'alimentation avec crochet de suspension

E Brosse thermique large de 50 mm de diamètre

F Brosse thermique large de 40 mm de diamètre

Paramètres

Votre appareil dispose des paramètres suivants :

Bouton de réglage C

– ❄ : Élimine l'air chaud au profit de l'air frais.

– ● ● : Grande vitesse et température

– ● : Faible vitesse et température

– ○ : Arrêt

Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer la poussière et les poils de la brosse thermique.

Rangement

- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, le ranger soigneusement.
- S'assurer que l'appareil est débranché, totalement refroidi et complètement sec.
- Éviter d'enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.
- S'assurer de conserver l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.

Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés

Cet appareil ne contient pas de substances dangereuses ou prohibées, telles que décrites dans la « Réglementation relative à la surveillance des déchets d'équipements électriques et électroniques » émanant du ministère de l'Environnement et de l'Urbanisation.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils obsolètes doivent être livrés aux centres de collecte officiels désignés pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter les autorités locales ou le vendeur concerné pour connaître l'emplacement de ces centres de collecte.

Chaque foyer joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils électroménager obsolètes. L'élimination appropriée des appareils obsolètes contribue à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Informations sur l'emballage



L'emballage de l'appareil est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale.

Ne jetez pas les emballages avec les ordures ménagères ou d'autres types de déchets ; apportez-les aux points de collecte recommandés par les autorités locales.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :
220–240 V~, 50-60 Hz

Puissance : 900-1100W

Classe d'isolation électrique : II



Droits de modifications techniques ou de conception réservés.



Pour la mise en service, l'utilisation générale et le nettoyage, veuillez respecter les instructions figurant aux pages 4 et 5 du présent manuel.

SIGURNOST

Prije prve uporabe uređaja molimo uzmite u obzir sljedeće:
Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako predajete proizvod nekome drugome, molimo osigurajte se da proslijedite toj osobi i korisnički priručnik.

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ga ne koristite u kadi, tuš kabini, u umivaoniku s vodom, ili vlažnim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Upozorenje: Ne koristite uređaj u ili blizu kada, ladica za tuširanje ili drugih posuda punih vode.

- Kada koristite uređaj u kupatilu, uvjerite se da ste ga isključili iz struje nakon uporabe jer je opasno budući da ima vode okolo čak i kada je uređaj isključen.
- Za dodatnu zaštitu, preporučano je da opremite električni krug napajanja uređajem sa zaostalom strujom (RCD) koji ima nominalnu radnu struju od maksimalno 30 mA. Za preporuke, molimo kontaktirajte instalatera.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi na mekanom jastuku ili prekrivaču.
- Dok uređaj radi, ne pokrivajte njegov izlaz zraka ili otvore za usisavanje.
- Ovaj je uređaj opremljen zaštitnim uređajem protiv pregrijavanja.
- Nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem za kabel.
- Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ako su sam uređaj ili kabel za napajanje vidljivo oštećeni.

SIGURNOST

- Da biste izbjegli moguće opasnosti, oštećene strujne kabele morate zamijeniti putem proizvođača, servisa za potrošače ili sličnih kvalificiranih osoba.
- Držite djecu podalje od uređaja.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija, osobe koje imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti i osobe kojima nedostaje iskustvo ili znanje pod uvjetom da ih se nadgleda ili im se pokaže kako sigurno upotrebljavati proizvod te ako razumiju moguće opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje mogu provoditi djeca ako nisu prisustvovala.
- Ne rastavljajte uređaj. Jamstvo proizvođača neće vrijediti u slučaju oštećenja uzrokovanih neodgovarajućom intervencijom.
- Za izvrsne rezultate, potreban protok vrlo vrućeg zraka. Nakon dulje intenzivne uporabe uređaja, budite pozorni na četku premazanu metalom jer može postati jako vruća.

SIGURNOST

- Za sprječavanje ozljeda, molimo postavite duljinu vremena korištenja sukladno priboru koji koristite.
- Uvjerite se da je uređaj isključen sa napajanja prije čišćenje i korisničkog održavanja.
- Nikada nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja. U suprotnom se kabel može oštetiti. Redovito provjeravajte kabel napajanja i uređaj za vidljiva oštećenja.
- Pazite da ne postoji opasnost da će se kabel napajanja slučajno povući ili da će netko zapeti o njega dok se uređaj koristi.
- Ako ste sačuvali ambalažne materijale, držite ih izvan dosega djece.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.
- Provjerite da li napon struje naveden na tipskoj pločici (na ručici) odgovara lokalnom naponu električne energije.

PREGLED

Poštovani kupci,

Čestitamo vam na kupnji vašeg sušila za kosu GRUNDIG HS 7082.

Pažljivo pročitajte sljedeće upute kako biste uživali u upotrebi proizvoda s kvalitetom Grundig tijekom mnogo godina.

Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Djelotvorna uporaba sirovina i smanjenje plastičnog otpada za nekoliko tona godišnje također su jedni od naših glavnih ciljeva. Štoviše, svi naši dodaci mogu se upotrebljavati najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja.

Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na stranici 3.

A Mala termo četka ø 30 mm

B Tipka za aktiviranje dodatnih mogućnosti

C Tipka postavki (brzina i temperatura)

D Naponski kabel s kukom za vješanje

E Velika termo četka ø 50 mm

F Velika termo četka ø 40 mm

Postavke

Vaš uređaj ima sljedeće postavke:

Tipka postavki C

– ❄ : Prekida dovod toplog zraka i dovodi hladan zrak

– ●● : Visoka brzina i temperatura

– ● : Niska brzina i temperatura

– ○ : Isklj.

Čišćenje i održavanje

- Koristite suhu i mekanu krpu za čišćenje uređaja.
- Koristite mekanu četku za čišćenje prašine i kose sa termo četke.

Pohrana

- Ako ne planirate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja, je li se ohladio i je li potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Pohranite uređaj na hladnom i suhom mjestu.
- Pripazite da se uređaj nalazi na mjestu koje je izvan dohvata djece.

Sukladnost s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i Odlaganjem proizvoda:

Ovaj proizvod ne sadrži opasne i zabranjene materijale naznačene u „Pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima" koji je izdalo Ministarstvo okoliša i urbanizacije.



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Stari uređaji moraju se isporučiti službenim odlagalištima određenim za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo kontaktirajte lokalne vlasti ili relevantne prodavatelje da biste saznali lokacije ovih odlagališta centara. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja.

Odlaganje starih uređaja adekvatno pomaže sprječavanju negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje.

Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod koji ste kupili usklađen je s Direktivom RoHS Europske unije (2011/65/EU). Ne sadrži opasne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o ambalaži



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažni otpad s kućanskim otpadom ili drugim vrstama otpada, odnesite ga na odlagališta koja preporučuju lokalne vlasti.

Tehnički podaci

Napajanje:
220–240 V~, 50-60Hz

Snaga: 900-1100W

Klasa električne izolacije: II



Pridržana su prava na tehničke izmjene i izmjene u dizajnu.



Prilikom puštanja u pogon, opće uporabe i čišćenja obratite pozornost na upute na stranicama 4 i 5 ovog priručnika.

BEZPIECZEŃSTWO

Istotne wskazówki przed pierwszym użyciem urządzenia:
Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Przekazując urządzenie innej osobie, należy przekazać również instrukcję obsługi.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać go w wannie, pod prysznicem, na zlewie wypełnionym wodą, ani mokrymi rękoma.



- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet podczas czyszczenia.
- Ostrzeżenie: Nie używać urządzenia w lub w pobliżu wanien, brodzików lub innych zbiorników, wypełnionych wodą.

- Korzystając z urządzenia w łazience, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka po użyciu, ponieważ podłączone do zasilania urządzenie w pobliżu wody stanowi zagrożenie.
- Jako dodatkowe zabezpieczenia wskazane jest wyposażenie obwodu elektrycznego zasilającego w urządzenie różnicowoprądowe (RCD), którego nominalny prąd roboczy wynosi nie więcej niż 30 mA. Odpowiednie zalecenia można uzyskać od instalatora.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia na miękkiej poduszce lub pod osłoną.
- Gdy urządzenie pracuje, nie zasłaniać jego otworów wylotowych i ssących.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem.
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Nie używać urządzenia w przypadku oznak jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego.

BEZPIECZEŃSTWO

- Aby uniknąć ewentualnych zagrożeń, uszkodzone przewody zasilające muszą być wymienione przez producenta, dział obsługi klienta lub wykwalifikowane osoby.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz przez osoby, które mają ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, lub przez osoby, które nie mają doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem ich nadzoru i przekazania im informacji na temat bezpiecznego użytkowaniu urządzenia i związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny manipulować przy tym urządzeniu. Dzieci bez nadzoru nie mogą dokonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Nie należy demontować urządzenia. Gwarancja producenta nie obejmuje szkód, spowodowanych niewłaściwą interwencją.

- Aby uzyskać idealne rezultaty, niezbędny jest bardzo gorący strumień powietrza. Po dłuższym i intensywnym użytkowaniu urządzenia szczotka z powłoką metalową może się nagrzewać do bardzo wysokich temperatur - zachować ostrożność. Aby zapobiec obrażeniom, należy ustawić czas pracy odpowiednio do używanego osprzętu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przewodu. Regularnie sprawdzać przewód zasilający i urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Zadbać, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Opakowanie urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy pracuje.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Napięcie podane na tabliczce znamionowej (znajdującej się na uchwycie) musi odpowiadać lokalnemu napięciu sieciowemu.

INFORMACJE OGÓLNE

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu prostownicy do włosów GRUNDIG HS 7082.

Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami, aby cieszyć się użytkowaniem produktu o jakości, gwarantowanej przez Grundig, przez wiele lat.

Odpowiedzialne podejście!



GRUNDIG przywiązuje dużą wagę do przestrzegania podpisanych umów dotyczących warunków pracy za godziwe wynagrodzenie, zarówno wobec naszych pracowników, jak i dostawców. Wydajne użytkowanie surowców oraz ograniczanie liczby odpadów plastikowych o kilka ton rocznie również zalicza się do naszych głównych celów. Ponadto wszystkich naszych akcesoriów można używać przez co najmniej 5 lat.

Przyszłość, w której warto żyć.

Grundig.

Elementy sterujące i części

Zob. rysunek na str. 3.

A Szczotka termiczna, mała ø 30 mm

B Przycisk zwalniania akcesoriów

C Przycisk ustawień (prędkość i temperatura)

D Kabel zasilający z hakiem do zawieszania

E Szczotka termiczna, duża ø 50 mm

F Szczotka termiczna, duża ø 40 mm

Ustawienia

Urządzenie to ma następujące ustawienia:

Przycisk ustawień D

– ❄ : Odcina przepływ gorącego powietrza i zapewnia zimne

– ● ● : Wysoka prędkość i temperatura

– ● : Niska prędkość i temperatura

– ○ : Wył

Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej i miękkiej szmatki.
- Kurz i włosy na szczotce termicznej usuwać miękką szczoteczką.

Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania, całkowicie zimne i suche.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Zgodność z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i utylizacja zużytych wyrobów:

Produkt ten nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych, które określono w „Rozporządzeniu dot. nadzorowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych" wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Urbanizacji.



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy utylizować z innymi domowych odpadami po zakończeniu okresu użytkowania. Stare urządzenia muszą być przekazane do oficjalne punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Adresy takich punktów można uzyskać u lokalnych władz lub sprzedawcy.

Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytych urządzeń pomaga zapobiegać ich negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie urządzenia wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie wyrzucać opakowań wraz z odpadami domowymi lub innymi rodzajami odpadów; przekazać je do punktów zbiórki, wskazanych przez władze lokalne.

Dane techniczne

Zasilanie:
220–240 V~, 50–60 Hz

Moc: 900-1100W

Klasa izolacji elektrycznej: II



Zastrzega się prawo do zmian technicznych i konstrukcyjnych.



Podczas uruchamiania, użytkowania i czyszczenia należy postępować zgodnie ze wskazówkami na stronie 4 i 5 niniejszej instrukcji.

GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com